天龍八部

金庸 著

第五九回　血海深仇　（七〇六）

盼能挽救大錯，右手慢慢解開她的衣衫，露出她的左臂左肩，天上長長的一道閃電掠過，蕭峯眼前一亮，只見她肩頭膚光勝雪，却刺着一個殷紅如血的紅字：「段」，蕭峯又是驚奇，又是傷心，不敢多看，忙將她衣衫拉好，遮住了肩頭，將她輕輕摟在懷裏，問：「你肩上有個「段」字，那是什麼意思？」阿朱道：「我爹爹媽媽將我送給旁人之時，在我肩上刺的，以便留待他日相認。」

蕭峯頭聲道：「這「段」字，這「段」字……」阿朱道：「今天日間，你們在那個阿紫姑娘的肩頭發見了一個記認，就知道是他們的女兒，你……你……看劉那個記認嗎？」蕭峯道：「我沒有，我不便看，」阿朱道：「她……她肩上刺着的，正是一個紅色的「段」字，跟我的一模一樣，」蕭峯登時大悟，道：「你……你也是他們的女兒？」阿朱道：「本來我不知道，看到阿紫肩上的字才知，她還有一個金鎖片，跟我那個鎖片，也是一樣的，上面也鑄着十個字；「阿詩滿十歲，越來越頑皮，」阿詩，阿詩，我從前以爲是我自己的名字，却原來是我媽媽的名字，我媽媽便是竹林小屋中的那個阮星竹，這個鎖片，是我外公在我媽媽小時候給她的，她生我姊妹倆，給我們一個人一個，帶在頸裏，」蕭峯道：「阿朱，我明白了十之八七啦，你受傷不輕，我抱你去躲雨，慢慢設法給你醫治，這些事情，慢慢再說不遲，」阿朱道：「不！不！我得跟你說個清楚，再遲得一會，會來不及了，大哥，你得聽我說完，」蕭峯不忍，違逆她的意思，只得道：「好，我聽你說完，可是你別太費精神，」阿朱微微一笑，道：「大哥，你眞好，什麼事情都就着我，這麼寵我，如何得了？」蕭峯道：「以後我更要寵你，百倍，一倍，」阿朱道：「够了，够了，我不喜歡你待我太好，我無法無天起來，就沒人管了，大哥，我　我躲在他們的竹屋後面，偷聽爹爹，媽媽，和阿紫妹妹說話，原來我爹爹另有妻子的，他和我媽媽不是正是正式夫妻，先是生下了我，第二年又生了我妹妹，後來我爹爹要回大理去了，

Hillcrest Plumbing

喜路嘉市水喉店

擴展業務清大減價！賣平貨！

彩色浴缸面盆水厠三件頭只賣一四九元五毫
全白浴缸面盆水厠三件頭只賣一一九元五毫
半寸銅喉　每尺　三十四仙
三寸膠喉　每尺　一元一毫五仙
白色水厠　五十六元五毫
次級浴缸　六十五元
雲石檯面照原價八折
所有些少損壞的面盆
單邊洗衣膠盆連水喉　由十元　八十六元
五毫至五十元　三十五元五毫

全埠難找的配件，請到敝店，只以半價出售。

貨倉水喉，潔具大平賣，由二十折至七十五折。閣下採購無任歡迎。

地址：弍一弍東十七街

華人技師：Ken Mah

電話：437-5445

1447 Commercial Dr Van. 255-8244　3272 Main St. Van. 872-5838

經驗專通大小渠坑

中藝公司

CHINA ARTS & CRAFTS LTD

123 East Hastings St. Vancouver B.C Canada V6A 1M9 681-4916

十二週年紀念

酬賓大減價

八折優待

特價品除外

成藥、食品九折

奇華餅家

KEEFER BAKERY

217 Keefer Street Vancouver, B. C.

TEL. 685-2117

承接定製　龍鳳禮餅　中秋月餅　出爐麵包　社團茶會　各式西餅

雙喜食品廠

溫哥華跑路街四二七號

Double Happiness Foods Ltd.

427 Powell St. Vancouver

Phone 253-4424

（逢星期二休息）

本廠特製各種粉類　點心餡料　玫瑰紅豆沙　純正蓮子容　正式春卷皮　全蛋生熟麵　龍鳳禮餅　中秋月餅　生日蛋糕　麵飽西餅　零沽批發　一歡律迎

正宗香港式高級食品

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE

266 EAST PENDER STREET

PHONE 681-1052

（逢星期一休息）

巧製　馳名琵琶鴨　掛爐鴨　脆皮大乳鴿　爽嫩白切鷄　美味桂花腸　鮮明肉類　承接金豬

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE

257 E. HASTINGS St., VANCOUVER, B.C.

PHONE: 681-5924

營業時間：上午十一時至明晨三時

每星期營業七天

冷氣開放

鳳城風味　蝦肉雲吞　羊城粥品　銀絲細麵　各式油器　鹵水牛什　上海粗炒　鮮製濃粉

益豐茶室

Yick Fung Tea Room

137 E, Pender Street, Vancouver 4, B.C. Phone 682-1514

中秋月餅　龍鳳禮餅　經濟時菜　每星期營業七天

鴻運飯店

Grand Fortune Restaurant

1132 E. Hastings St. Vancouver, B.C.

電話：253-5722

每星期七天營業

營業時間：由早十一時至凌晨一時

附設廣大停車場，交通方便免費停車

無任歡迎　僑胞光顧　歡迎外賣　精製燒烤　豐儉隨意　午餐晚飯　喜筵壽酌　正宗粵菜

名園大酒家

（茶市部：每星期七天營業）

「華麗餐廳三層」酒菜部：滬港名廚「吳蘇」師傅主理，華筵喜酌，晚飯宵夜。

茶市部：享譽港澳「巫金」師傅主理，星期美點，每天上午十時至下午三時。

音樂夜總部：影視紅星　柳影紅小姐　抒情歌后　于婷小姐　青春玉女　櫻櫻小姐　聯合演唱

聖誕及新年前夕舞會入場券開始預售

鑽石樓

New Diamond Restaurant

555 Gore Avenue

Phone 685-0727

每逢星期三休息一天

每日由上午十時半至下午五時，又由下午五時至十時。星期六星期日及假期茶市提早九時半開市

電話：六八五一〇七七七。六八四一弍九弍三。

茗茶美點　晚飯酒菜　豐儉隨意　無任歡迎

684-3743　684-4827

園桃

HO INN CHOP SUE

79 East Pender Stree

Vancouver 4, B.C

地方清潔，服務週到，大滿小酌，豐儉隨意，僑胞光顧，無任歡迎

Ho Ho Chop Suey

102 E. pender Street

Vancouver 4, B.C.

681-1030

陶陶酒家　食譜精研　大滿小酌　悉從尊便

地址：雲高華片打街東一〇弍

李偉運輸公司

專運送兼辦理香港移民出入口行裏，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。

晚間電話：二五四一三〇六二

訪尋陳燦森

弟自多城握手，距十多載，請見報來信聯絡是盼。錦生訪。通訊地址 P. O Box 584 Beresford N.B. E0B 1H0

有經驗接搬運工作

如下次搬遷請叫 Excel Movin

六時後 電話：733-8887

日昇荳腐公司

300 Powell St., 後門

Vancouver, B.C.

Phone: 685-8019

精製荳品　選料上乘　清甜原味　幼滑可口　馳名遠近　批發零售　無任歡迎

—出品種類—

荳腐　荳腐卜　荳腐角　荳腐花　爽滑魚丸、魚片

喜士定駕駛學校

▲國粵英語授課▼

教法好　經驗老　收費平　耐心夠

▲專人代譯筆試▼

請電 299-0728 或 298-0234 找鄧國輝君

馬氏酒家

茶粵宗正

Mah's Restaurant

6428 Main St., Vancouver B.C

Tel. 324-7791

香港名廚主理京都排骨　鳳城滑魚卷家鄉羊肉　保金牌鹽焗鷄

裝飾新雅　保仔小菜　獨具風格

特聘港廚　免費送餐　物美價廉

喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C

電話：669-4132

溫哥華奇化街二三八號

逢星期二休息　歡迎預定酒席

政府主廚名廚香港聘禮重金

特別介紹香港名菜

豉汁龍蝦球　脆奶拼蝦球　脆奶拼帶子　雀巢蝦球　雀巢牛柳絲　彩鳳築香巢　百花釀蟹拑　桂林鮮蝦丸　哥撻拼蝦球　哥撻拼帶子

每日茶市上午十時至三時　晚飯五時至十時

麥黃建築工程公司

Macginess & Wong Construction & Contractor

電話　日）669-4760

夜間電話：266-9583 或：261-7801

土木工程　商業樓宇　建造新屋　翻新舊屋　土庫間格　陽台車房　大小工程　保包一年　免費估價

南洋餐廳

ROBIN'S RESTANRANT

5616 Cambie St. (At 40th Ave.) Phone: 325-1015

星洲食品

福建薄餅　星洲炒米　咖喱牛肉　咖喱鷄　椰汁焗鷄飯　海南鷄飯　串燒沙爹牛肉

營業時間：上午十時至晚上十時（逢星期日及假期休息）

國際汽車駕駛學校

International Driving School

386 East Hastings Street

Phone 684-3044

本校教導僑胞駕駛汽車歷史最爲悠久成績超著政府註册教師多人循循善誘以各種方言教授方便僑胞特聘翻譯協助通過學車筆試備置錄音資料以供學習忠誠爲各界僑胞服務歡迎諮詢。

校長林伯麃

海龍蛤蚧雙囍丸

固本培元

勞心傷神　勞力傷氣　肆慾傷腎

方，選配飛潛動植名貴國藥，提煉虔修成丸，功能補腦固腎益氣，除腰痛，止夜尿，安睡，寧神，常服益壽延年。本堂依家傳宮

各埠藥商有售

六十粒底　十天服量底

中醫甄鏞廉監製

DING SHU TONG

214, QUEEN'S ROAD, C. 1st FL., H.K. TEL: H-440619

PLUMBING

蘇卓如主理

持有政府執照

專按裝一切

水喉及煤氣工程

435-1010

驗眼專家

李興捷

安省滑鐵盧大學視光系博士

辦事處：喜士定東街二百五十三號

Barney Lee, O. D. 253 E. Hastings St.

電話：687-1018

辦公時間：星期一至星期六上午九時至下午五時半

活氏傢私電器公司

WOSK'S LTD

62 W. Hastings St.

Vancouver, B.C.

Phone: 685-0111

活氏傢私電器公司

本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

Kent's Kitchen

權記小菜館

正宗粵菜

232 Keefer St., Vancouver, B.C. 電話：六六九一二二三七

本館營業時間：由上午十一時至下午七時，星期一休息一天

雲埠獨一熟餸外賣

▲特價推出家庭宴會餐牌▼

糯米窩燒雞　枇杷大鴨　網油雞捲　薑葱焗蟹鉗　菓子全雞　榆耳滑雞球　焗大石班魚　甜酸咕魯肉　▲柒拾伍圓

五香窩燒雞　檳芋扣肉　薑葱焗蟹鉗　焗大石班魚　▲叁拾大圓

糯米窩燒雞　檳芋炆鴨　網油釀鮮蠔　吊片時菜胆　▲弍拾伍圓

糯米窩燒雞　蠔油滑花菇　薑葱焗蟹鉗　菜胆滑雞球　網油釀鮮蠔　焗大石班魚　甜酸果老肉　▲伍拾伍圓

◀代焗火雞牛扒　敬請留意▶

華埠　雲高　明和公司

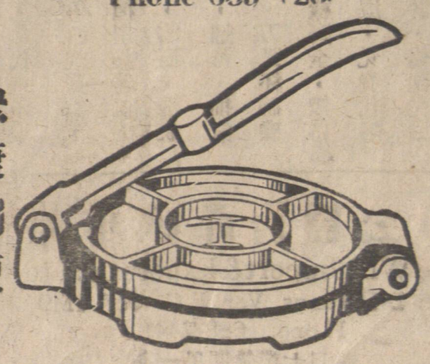
MING WO COOK WARE CO

23 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C

Phone 683 7268

茶樓家庭皆宜置備

快捷利便



◁新到特製鋼質▷

夾皮餃蝦

每個八元九毛八